

Refresh your information about juz Amma ( 30<sup>th</sup> Juz ) before  
Ramazan ends in sha Allaah

## Part 10

Memorise **Surah Aala** vocabulary before Ramazan  
ends in sha Allaah

Prepared by Arshad Basheer Madani

WhatsApp group : 00919290621633

Series : from 23 January 2025 to 30 March 2025 ان شاء الله

\*\*\*\*\*  
\*\*\*\*\*  
\*\*\*\*\*

## 1<sup>st</sup> segment

ayat-by-ayat explanation of **Surah Al-A'la** (سورة الأعلى) based on  
the **Sahih International** translation:

---

**Surah Al-A'la** (سورة الأعلى)

**Revealed in Makkah | 19 Verses**

**Translation & Explanation**

## 1. سَبِّحْ اسْمَ رَبِّكَ الْأَعْلَى

**Sabbih isma rabbika al-a‘la**

**"Exalt the name of your Lord, the Most High,"**

◆ Allah commands the Prophet (ﷺ) and the believers to glorify His name by declaring His perfection and supremacy. This verse highlights the importance of remembering and praising Allah, acknowledging His greatness in all aspects of life.

---

## 2. الَّذِي خَلَقَ فَسَوَّى

**Alladhi khalaqa fasawwa**

**"Who created and proportioned,"**

◆ Allah reminds us that He is the Creator of everything in the universe. Not only did He create, but He also shaped and perfected everything in its appropriate form and function, demonstrating His wisdom.

---

## 3. وَالَّذِي قَدَّرَ فَهَدَى

**Wa alladhi qaddara fahada**

**"And Who destined and [then] guided,"**

◆ Allah has decreed everything with a set measure (qadar). He determined the fate of all creation and then guided them accordingly—whether in their natural instincts (for animals and plants) or through divine guidance (for humans).

---

#### 4. وَالَّذِي أَخْرَجَ الْمَرْعَىٰ

**Wa alladhi akhraja al-mar‘a**

**"And Who brings out the pasture,"**

◆ Allah brings forth vegetation and greenery, sustaining all living beings. This highlights His role as the Provider (Ar-Razzaq), ensuring that everything in creation has sustenance.

---

#### 5. فَجَعَلَهُ غُثَاءً أَحْوَىٰ

**Faja‘alahu ghuthā’an ahwa**

**"And [then] makes it black stubble."**

◆ The cycle of life is depicted here—green vegetation eventually withers and turns into dry stubble. This serves as a reminder that everything in the world is temporary and subject to change.

---

#### 6. سَنُقْرِئُكَ فَلَا تَنْسَىٰ

**Sanuqri’uka fala tansa**

**"We will make you recite, [O Muhammad], and you will not forget,"**

◆ Allah reassures Prophet Muhammad (ﷺ) that He will preserve the revelation in his heart, ensuring he does not forget

it. This verse highlights divine assistance in the preservation of the Quran.

---

7. إِلَّا مَا شَاءَ اللَّهُ إِنَّهُ يَعْلَمُ الْجَهْرَ وَمَا يَخْفَى

**Illa ma sha' Allahu innahu ya'lamu al-jahra wa ma yakhfa**  
**"Except what Allah should will. Indeed, He knows what is declared and what is hidden."**

◆ Allah's will is supreme, and He has full knowledge of everything—what is apparent and what is concealed. This verse reinforces reliance on Allah's wisdom.

---

8. وَنُيَسِّرُكَ لِلْيُسْرَى

**Wa nuyassiruka lil-yusra**  
**"And We will ease you toward ease."**

◆ Allah promises to facilitate the path of goodness for the Prophet (ﷺ), making his mission smooth and successful. The verse serves as motivation that Allah makes things easy for His righteous servants.

---

9. فَذَكِّرْ إِنْ نَفَعَتِ الذِّكْرَى

**Fadhakkir in nafa'ati adh-dhikra**  
**"So remind, if the reminder should benefit."**

◆ The Prophet (ﷺ) is commanded to continue preaching, as reminders can benefit those who are receptive to guidance. The role of a messenger is to convey, not to force acceptance.

---

10. سَيَذَكَّرُ مَنْ يَخْشَى

**Sayadhdhakkaru man yakhsha**

**"He who fears [Allah] will be reminded."**

◆ Those who have humility and fear of Allah will take heed of the message and benefit from it.

---

11. وَيَتَجَنَّبُهَا الْأَشْقَى

**Wa yatajannabuha al-ashqa**

**"But the wretched one will avoid it,"**

◆ Those who are arrogant and rebellious against Allah's guidance will turn away and reject the message.

---

12. الَّذِي يَصْلَى النَّارَ الْكُبْرَى

**Alladhi yasla an-nar al-kubra**

**"[He] who will [enter and] burn in the greatest Fire,"**

◆ Those who reject faith and persist in their disobedience will face the severe punishment of Hell.

---

13. ثُمَّ لَا يَمُوتُ فِيهَا وَلَا يَحْيَىٰ

**Thumma la yamutu fiha wa la yahya**

**"Neither dying therein nor living."**

◆ The punishment in Hell is so severe that the people will neither completely die to escape it nor truly live in any comfort.

---

14. قَدْ أَفْلَحَ مَنْ تَزَكَّىٰ

**Qad aflaha man tazakka**

**"He has certainly succeeded who purifies himself,"**

◆ Success in this life and the Hereafter belongs to those who cleanse themselves spiritually by adopting righteousness and purifying their hearts.

---

15. وَذَكَرَ اسْمَ رَبِّهِ فَصَلَّىٰ

**Wa dhakara isma rabbihi fasalla**

**"And mentions the name of his Lord and prays."**

◆ True success is in remembering Allah and establishing prayer, which strengthens the connection with Him.

---

16. بَلْ تُؤَثِّرُونَ الْحَيَاةَ الدُّنْيَا

**Bal tu'thiruna al-hayata ad-dunya**  
**"But you prefer the worldly life,"**

◆ Many people prioritize worldly pleasures over the Hereafter, forgetting that this life is temporary.

---

**وَالْآخِرَةُ خَيْرٌ وَأَبْقَىٰ ۖ ۝۱۷**

**Wal-aakhiratu khayrun wa abqa**  
**"While the Hereafter is better and more enduring."**

◆ The Hereafter is superior in value and everlasting compared to the fleeting nature of worldly life.

---

**إِنَّ هَٰذَا لَفِي الصُّحُفِ الْأُولَىٰ ۖ ۝۱۸**

**Inna hatha lafi as-suhuf al-ula**  
**"Indeed, this is in the former scriptures,"**

◆ The same message of truth was revealed in previous scriptures, showing the consistency of divine guidance.

---

**صُّحُفِ إِبْرَاهِيمَ وَمُوسَىٰ ۖ ۝۱۹**

**Suhufi Ibrahim wa Musa**  
**"The Scriptures of Abraham and Moses."**

◆ The essential teachings of Islam—Tawheed (Oneness of Allah) and the reality of the Hereafter—were also revealed to earlier prophets, emphasizing the continuity of divine messages.

---

## Key Lessons from Surah Al-A'la

1. **Glorifying Allah** is essential for spiritual growth.
2. **Allah's creation is precise and purposeful.**
3. **Success lies in purification** and devotion to prayer.
4. **The Hereafter is better and everlasting.**
5. **Reminder benefits those who fear Allah.**

## 2<sup>nd</sup> segment - Quranic vocabulary

### Detailed Vocabulary Analysis of Surah Al-A'la (سورة الأعلى)

---

Ayah 1: سَبِّحْ اسْمَ رَبِّكَ الْأَعْلَى

(**Glorify** the Name of your Lord, the Most High)

- **سَبِّحْ** (Verb - أمر/Command)
  - Maadi: **سَبَّحَ** (He glorified)
  - Mudari': **يُسَبِّحُ** (He glorifies)
  - Masdar: **تَسْبِيحٌ** (Glorification)
  - **Meaning: To glorify, to praise**
- **اسْمَ** (Noun - Singular)
  - Plural: **أَسْمَاءٌ**
  - Meaning: Name



- رَبِّكَ (Noun - Singular, Possessive)
    - Meaning: Lord, Master
  - الْأَعْلَى (Noun - Singular)
    - Meaning: The Most High
- 

## Ayah 2: الَّذِي خَلَقَ فَسَوَّى

(Who **created** and **proportioned**)

- الَّذِي (Relative pronoun)
    - Meaning: Who, the one who
  - خَلَقَ (Verb - Maadi)
    - Mudari': يَخْلُقُ (He creates)
    - Masdar: خَلْقٌ (Creation)
    - Meaning: To create
  - سَوَّى (Verb - Maadi)
    - Mudari': يُسَوِّي (He makes even, proportionates)
    - Masdar: تَسْوِيَةٌ (Proportioning)
    - Meaning: To make even, to balance
- 

## Ayah 3: وَالَّذِي قَدَّرَ فَهَدَى

(And Who **determined** and **guided**)

- وَالَّذِي (Relative pronoun)
  - Meaning: And the one who
- قَدَّرَ (Verb - Maadi)
  - Mudari': يَقْدِرُ (He determines)
  - Masdar: تَقْدِيرٌ (Decree, measure)
  - Meaning: To determine, to decree
- هَدَى (Verb - Maadi)
  - Mudari': يَهْدِي (He guides)
  - Masdar: هُدًى (Guidance)

- Meaning: To guide

---

**Ayah 4:** وَالَّذِي أَخْرَجَ الْمَرْعَىٰ

(And **Who brings out** the pasture)

- أَخْرَجَ (Verb - Maadi)
  - Mudari': يُخْرِجُ (He brings out)
  - Masdar: إِخْرَاجٌ (Bringing out)
  - Meaning: **To bring out, to extract**
- الْمَرْعَىٰ (Noun - Singular)
  - Plural: مَرَاعِي
  - Meaning: **Pasture, grazing land**

---

**Ayah 5:** فَجَعَلَهُ غُثَاءً أَحْوَىٰ

(And then **made** it dark stubble)

- جَعَلَ (Verb - Maadi)
  - Mudari': يَجْعَلُ (He makes)
  - Masdar: جَعْلٌ (Making)
  - Meaning: To make, to turn into
- غُثَاءً (Noun - Singular)
  - Meaning: **Debris, dried up vegetation**
- أَحْوَىٰ (Adjective)
  - Meaning: **Dark, blackish**

---

**Ayah 6:** سَنُقَرِّئُكَ فَلَا تَنْسَىٰ

(We **will make you recite**, so **you will not forget**)

- سَنُقَرِّئُكَ (Verb - Mudari')

- Maadi: أَقْرَأَ (He made to recite)
  - Masdar: إِقْرَاءٌ (Recitation)
  - Meaning: **We will make you recite**
  - **تَنْسَى** (Verb - Mudari‘)
    - Maadi: نَسِيَ (He forgot)
    - Masdar: نَسْيَانٌ (Forgetting)
    - Meaning: To forget
- 

### Ayah 7: إِلَّا مَا شَاءَ اللَّهُ

(Except **what Allah wills**)

- **إِلَّا** (Particle)
    - Meaning: Except
  - **شَاءَ** (Verb - Maadi)
    - Mudari‘: يَشَاءُ (He wills)
    - Masdar: مَشِيئَةٌ (Will, decree)
    - Meaning: To will, to wish
- 

### Ayah 8: إِنَّهُ يَعْلَمُ الْجَهْرَ وَمَا يَخْفَى

(Indeed, **He knows** the declared and what is hidden)

- **يَعْلَمُ** (Verb - Mudari‘)
  - Maadi: عَلِمَ (He knew)
  - Masdar: عِلْمٌ (Knowledge)
  - Meaning: To know
- **الْجَهْرَ** (Noun - Singular)
  - Meaning: **Open declaration, loudness**
- **يَخْفَى** (Verb - Mudari‘)
  - Maadi: خَفِيَ (He was hidden)
  - Masdar: خَفَاءٌ (Hiddenness)
  - Meaning: **To be hidden**

---

### Ayah 9: وَنُيَسِّرُكَ لِلْيُسْرَىٰ

(And **We will ease you** toward ease)

- نُيَسِّرُكَ (Verb - Mudari‘)
  - Maadi: يَسَّرَ (He made easy)
  - Masdar: تَيْسِيرٌ (Facilitation)
  - Meaning: **We will make easy**
- الْيُسْرَىٰ (Noun - Singular)
  - Meaning: **Ease, comfort**

---

### Ayah 10: فَذَكِّرْ إِن نَّفَعَتِ الذِّكْرَىٰ

(**So remind**, if the reminder **should benefit**)

- فَذَكِّرْ (Verb - أمر/Command)
  - Maadi: ذَكَرَ (He reminded)
  - Mudari‘: يُذَكِّرُ (He reminds)
  - Masdar: تَذْكِيرٌ (Reminder)
  - Meaning: To remind
- نَفَعَتْ (Verb - Maadi)
  - Mudari‘: يَنْفَعُ (He benefits)
  - Masdar: نَفْعٌ (Benefit)
  - Meaning: To benefit
- الذِّكْرَىٰ (Noun - Singular)
  - Meaning: **Reminder, remembrance**

---

### Ayah 11: سَيَذَكِّرُ مَنْ يَخْشَىٰ

(**He who fears** [Allah] **will be reminded**)

- **سَيَذْكُرُ** (Verb - Mudari‘)
    - Meaning: To take heed, to remember
  - **يَخْشَى** (Verb - Mudari‘)
    - Maadi: **خَشِيَ** (He feared)
    - Masdar: **خَشْيَةً** (Fear, reverence)
    - Meaning: To fear, to be in awe
- 

### Ayah 12: وَيَتَجَنَّبُهَا الْأَشْقَى

(But the wretched one **will avoid it**)

- **يَتَجَنَّبُهَا** (Verb - Mudari‘)
    - Maadi: **تَجَنَّبَ** (He avoided)
    - Masdar: **تَجَنُّبٌ** (Avoidance)
    - Meaning: To avoid
  - **الْأَشْقَى** (Noun - Singular)
    - Meaning: **The most wretched, the miserable one**
- 

### Ayah 13: الَّذِي يَصْلَى النَّارَ الْكُبْرَى

(**Who will [enter and] burn** in the greatest Fire)

- **يَصْلَى** (Verb - Mudari‘)
  - Maadi: **صَلَّى** (He was exposed to fire)
  - Masdar: **صِلَاءٌ** (Burning)
  - Meaning: To burn, to be scorched
- **النَّارَ** (Noun - Singular)
  - Plural: **نيرانٌ**
  - Meaning: **Fire**
- **الْكُبْرَى** (Adjective - Singular)
  - Masculine: **الأكبر**
  - Meaning: **The greatest**

---

**Ayah 14:** ثُمَّ لَا يَمُوتُ فِيهَا وَلَا يَحْيَىٰ

(Then **he will neither die** therein **nor live**)

- **يَمُوتُ** (Verb - Mudari‘)
  - Maadi: **مَاتَ** (He died)
  - Masdar: **مَوْتُ** (Death)
  - Meaning: To die
- **يَحْيَىٰ** (Verb - Mudari‘)
  - Maadi: **حَيَّ** (He lived)
  - Masdar: **حَيَاةٌ** (Life)
  - Meaning: To live

---

**Ayah 15:** قَدْ أَفْلَحَ مَنْ تَزَكَّىٰ

(**He has certainly succeeded** who **purifies himself**)

- **أَفْلَحَ** (Verb - Maadi)
  - Mudari‘: **يُفْلِحُ** (He succeeds)
  - Masdar: **فَلَاحٌ** (Success)
  - Meaning: To succeed
- **تَزَكَّىٰ** (Verb - Maadi)
  - Mudari‘: **يَتَزَكَّىٰ** (He purifies himself)
  - Masdar: **تَزَكُّيٌ** (Purification)
  - Meaning: To purify oneself

---

**Ayah 16:** وَذَكَرَ اسْمَ رَبِّهِ فَصَلَّىٰ

(**And mentions** the name of his Lord and **prays**)

- **ذَكَرَ** (Verb - Maadi)

- Mudari': يَذْكُرُ (He remembers)
- Masdar: ذِكْرٌ (Remembrance)
- Meaning: To remember, mention
- أَسْمَ (Noun - Singular)
- رَبِّهِ (Noun - Singular, Possessive)
  - Meaning: His Lord
- فَصَّلَى (Verb - Maadi)
  - Mudari': يُصَلِّي (He prays)
  - Masdar: صَلَاةٌ (Prayer)
  - Meaning: To pray

**Ayah 17:** بَلْ تُوْثِرُونَ الْحَيَاةَ الدُّنْيَا

(But **you prefer** the worldly life)

**تُوْثِرُونَ** (Verb - Mudari')

- Maadi: آثَرَ (He preferred)
- Masdar: إِثَارٌ (Preference)
- Meaning: To prefer
- **الْحَيَاةَ** (Noun - Singular)
  - Meaning: **Life**
- **الدُّنْيَا** (Adjective - Singular)
  - Meaning: **The worldly, the nearest life**

**Ayah 18:**

وَالْآخِرَةُ خَيْرٌ وَأَبْقَى

(While the Hereafter is better and more enduring)

- **وَالْآخِرَةُ** (Noun - Singular)
    - Meaning: **The Hereafter**
  - **خَيْرٌ** (Noun - Singular)
    - Meaning: Better, goodness
  - **أَبْقَى** (Adjective)
    - Meaning: **More lasting, more enduring**
- 

**Ayah 19:** إِنَّ هَذَا لَفِي الصُّحُفِ الْأُولَى

(Indeed, this is in the former scriptures)

- **هَذَا** (Pronoun)
    - Meaning: This
  - **الصُّحُفِ** (Noun - Plural)
    - Singular: **صَحِيفَةٌ**
    - Meaning: **Scriptures, scrolls**
  - **الْأُولَى** (Adjective - Singular)
    - Meaning: **The first, the former**
- 

**Ayah 20:** صُّحُفِ إِبْرَاهِيمَ وَمُوسَى

(The scriptures of Ibrahim and Musa)

- **صُّحُفِ** (Noun - Plural)
  - Singular: **صَحِيفَةٌ**
  - Meaning: Scriptures, scrolls
- **إِبْرَاهِيمَ** (Proper Noun)
  - Meaning: Ibrahim (Abraham)
- **مُوسَى** (Proper Noun)
  - Meaning: Musa (Moses)



# 3<sup>rd</sup> segment

[www.abmqurannotes.com](http://www.abmqurannotes.com)

ترتیبها 87 ... سورة الأعلى ... آیاتها 19 ... مكية					
الآية ... الكلمة ... معناها					
اگریزی میں معنی	اردو میں معنی	عربی میں معنی	قرآنی الفاظ	شمار	
TRANSLATION IN ENGLISH	TRANSLATION IN URDU	TRANSLATION IN ARABIC	QURANIC WORDS	NUMBERS	
Exalt the name of your Lord	اپنے (رب) اللہ کے نام کی پاکیزگی بیان کر	نزه ربك ذاكرا اسمه بلسانك	سبح اسم ربك	1	5826
The Most High	بہت ہی بلند	الذي له علو الذات، وعلو القدر، وعلو القهر	الأعلى	2	5827
Then proportioned	صحیح سالم	أتقن خلقه، وأحسنه	فسوى	3	5828
[Then] guided	پھر راہ دکھائی	يسر له ما يناسبه	فهدى	4	5829
The pasture	تازہ گھاس	الكأ الأخضر	المرعى	5	5830
Stubble	سکھا کر	هشima جافا	غناء	6	5831

<b>Black</b>	سیاہ کوڑا کر دیا	متغیرا	أحوی	7	5832
<b>Except what Allaah should will</b>	مگر جو کچھ اللہ چاہے	إلا ما أراد الله أن ينسخ تلاوته وحكمه، وينسك إياه	إلا ما شاء الله	8	5833
<b>Toward ease</b>	آسانی	للطريقة الميسرة في شريعتك، وحياتك	لليسرى	9	5834
<b>Will [enter and] burn in the fire</b>	جو آگ میں جاے گا	يدخلها، ويقاسي حرها	يصلى النار	10	5835
<b>Succeeded</b>	فلاح پا گیا	فاز، وظفر بالمطلوب	أفلح	11	5836
<b>Who purifies (himself)</b>	جو پاک ہو گیا	طهر نفسه من ... المعاصي، وحلاها بالطاعة	تزكى	12	5837
<b>Indeed, this is</b>	یہ باتیں	أي: من قوله: {قد أفلح من تزكى}	إن هذا	13	5838


[www.abmqurannotes.com](http://www.abmqurannotes.com)